

## What do I need to know if I want to appeal a suspension or expulsion?

Parent/carer information

# ما الذي يجب أن أعرفه إذا أردت استئناف قرار توقيف أو طرد؟

## معلومات للأهل/مقدمي الرعاية

### ما هو الاستئناف؟

جسيمة على السلامة ووضع تدابير دعم موضع التنفيذ كي يتمكن طفلك من الرجوع إلى المدرسة. وسوف يُشار إلى قرار الاستئناف في سجلات طفلك ويُشطب قرار الطرد من سجلات طفلك.

الاستئناف هو طلب مراجعة لقرار. يتم تقديم هذا الطلب لأنك غير راض عن القرار المُتخذ.

### كيف استأنف قرار توقيف أو طرد؟

وإذا لم يتم تأييد استئناف قرار الطرد، ولم يوافق صانع القرار على طلبك قد يكون أمام طفلك عدد من الخيارات الأخرى. سوف يتعاون المدير معك لترتيب تسجيل طفلك في مدرسة أخرى أو في مؤسسة تربوية أخرى ملائمة أكثر لاحتياجات طفلك.

يمكنك استئناف قرار توقيف أو طرد إذا كنت تعتقد أن المدير اتخذ قراراً غير عادل أو لم يتبع بصورة صحيحة سياسة الدائرة وإجراءاتها. بإمكان التلاميذ أو الأهل أو مقدمي الرعاية تعبئة 'إستمارة استئناف'

وإذا لم يتم تأييد استئناف قرار الطرد وكان طفلك بسن ١٧ عاماً وما فوق، ينبغي عندها أن تقوم أنت وطفلك بالبحث عن خيارات أخرى كي يتابع دراسته أو ينتقل إلى العمل.

يمكن إيداع إستمارة الاستئناف لدى "مكتب التربية" المحلي. وبوسع "مكتب التربية" المحلي مساعدتك على فهم إجراءات الاستئناف ومساعدتك على كتابته. وبإمكان مدرسة طفلك توفير معلومات لك عن وسائل الاتصال بـ "مكتب التربية" التابع لمنطقتك.

### ما هي المعلومات التي يمكنني الحصول عليها من المدرسة؟

يقوم أحد مدراء الريادة التربوية (Director, Educational Leadership) أو مدير تنفيذي لأداء المدارس (Executive Director, School Performance) بدراسة طلب الاستئناف وإصدار قرار بشأنه ويستغرق ذلك بين ١٥ و ٢٠ يوماً مدرسياً. وسوف يتم الاتصال بك عند إيداع إستمارة الاستئناف وعند اتخاذ قرار بشأنه. إذا احتجت إلى المزيد من المعلومات يمكنك الاتصال بـ "مكتب التربية" المحلي حيث تم إيداع الاستئناف.

### نتيجة طلب استئناف قرار التوقيف

يمكنك طلب المزيد من المعلومات من المدرسة عما حصل وعن الأسباب. وينبغي على المدرسة أن تشرح لك المبررات التي دعت إلى اتخاذ أية قرارات، والإجراءات التي ستتبع وما يمكن أن تفعله إذا صادفتك أية مشاكل.

### كيف أقدم شكوى؟

تتوفر معلومات للأهل عن 'الدفاع عن حقوق طفلك'، كما تتوفر معلومات عن 'تقديم شكوى' إذا ظلت لديك مخاوف بشأن عملية استئناف قرارات التوقيف أو الطرد.

إذا تم تأييد استئناف قرار التوقيف، ووافق صانع القرار على طلبك، فسوف يتصل بك المدير(ة) للتأكد من عودة طفلك إلى المدرسة بأسرع وقت ممكن. وسوف يُشار إلى قرار الاستئناف في سجلات طفلك ويُشطب قرار التوقيف من سجل طفلك.

### نتيجة طلب استئناف قرار الطرد

وتوجد معلومات على الموقع الإلكتروني عن وسائل التواصل مع المدارس في [ميثاق المجتمع المدرسي](#).

### خدمة الترجمة الهاتفية

إذا رغبت بالاتصال بالمدرسة وكنت بحاجة إلى مساعدة باللغة الإنجليزية فيرجى الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على الرقم 131 450 وطلب مترجم يتكلم لغتك. أعط موظف الردّ على المكالمات رقم هاتف المدرسة كي يؤمن لك مترجماً على الخط ليساعدك في حوارك. ولن يتم تحميلك تكلفة هذه الخدمة.

وإذا لم يتم تأييد استئناف قرار التوقيف، ولم يوافق صانع القرار على طلبك، فسوف يظل طفلك قيد التوقيف حتى التاريخ المتفق عليه.

إذا تم تأييد استئناف قرار الطرد، ووافق صانع القرار على طلبك، يتعين على المدير(ة) العمل معك لحل أية مخاوف